

1994

## Table of Contents [1994]

Ontario

© Queen's Printer for Ontario, 1994

Follow this and additional works at: [http://digitalcommons.osgoode.yorku.ca/ontario\\_statutes](http://digitalcommons.osgoode.yorku.ca/ontario_statutes)

---

### Bibliographic Citation

### Repository Citation

Ontario (1994) "Table of Contents [1994]," *Ontario: Annual Statutes*: Vol. 1994, Article 2.

Available at: [http://digitalcommons.osgoode.yorku.ca/ontario\\_statutes/vol1994/iss1/2](http://digitalcommons.osgoode.yorku.ca/ontario_statutes/vol1994/iss1/2)

This Table of Contents is brought to you for free and open access by the Statutes at Osgoode Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Ontario: Annual Statutes by an authorized administrator of Osgoode Digital Commons.

## TABLE OF CONTENTS

	Page
User's Guide .....	iii
Table of Contents	
—List of Public Acts	
—English Version .....	ix
—French Version .....	x
—List of Private Acts .....	xii
Statutes of Ontario, 1994	
—Part I, Public Statutes .....	1
—Part II, Private Statutes .....	1125
Tables	
—Table of Public Statutes and Amend- ments: R.S.O. 1990; Statutes of Ontario, 1991; 1992; 1993; 1994	
—English Version .....	1221
—French Version .....	1253
—Table of Proclamations: R.S.O. 1990; Statutes of Ontario, 1991; 1992; 1993; 1994	
—English Version .....	1245
—French Version .....	1279
—Table of Unproclaimed Acts: R.S.O. 1990; Statutes of Ontario, 1991; 1992; 1993; 1994	
—English Version .....	1250
—French Version .....	1284
—Table of Private Acts; Cumulative Supplement .....	1287
—Table of Regulations .....	1297
—Regulations Publications Dates .....	1375

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
Guide d'utilisation .....	iii
Table des matières	
—Liste des lois d'intérêt public	
—Version anglaise .....	ix
—Version française .....	x
—Liste des lois d'intérêt privé .....	xii
Lois de l'Ontario de 1994	
—Partie I : Lois d'intérêt public .....	1
—Partie II : Lois d'intérêt privé .....	1125
Tables	
—Table des lois d'intérêt public et des modifications : L.R.O. 1990; Lois de l'Ontario de 1991; 1992; 1993; 1994	
—Version anglaise .....	1221
—Version française .....	1253
—Table de proclamations : L.R.O. 1990; Lois de l'Ontario de 1991; 1992; 1993; 1994	
—Version anglaise .....	1245
—Version française .....	1279
—Table des lois non proclamées : L.R.O. 1990; Lois de l'Ontario de 1991; 1992; 1993; 1994	
—Version anglaise .....	1250
—Version française .....	1284
—Table des lois d'intérêt privé: Supplé- ment cumulatif .....	1287
—Table des règlements .....	1297
—Dates de publication des règlements ....	1375

PART I  
PUBLIC ACTS

Chapter		Page
6	Agricultural Labour Relations Act, 1994 .....	(Bill 91) 75
20	Ammunition Regulation Act, 1994 .....	(Bill 181) 627
36	Assessment Amendment Act, 1994 .....	(Bill 197) 1083
15	Avian Emblem Act, 1994 .....	(Bill 147) 491
17	Budget Measures Act, 1994 .....	(Bill 160) 495
32	Business Regulation Reform Act, 1994 .....	(Bill 187) 1045
3	Chronic Care Patients' Television Act, 1994 .....	(Bill 18) 59
14	Corporations Tax Amendment Act, 1994 .....	(Bill 146) 415
12	Courts of Justice Statute Law Amendment Act, 1994 .....	(Bill 136) 333
11	Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 .....	(Bill 134) 145
25	Crown Forest Sustainability Act, 1994 .....	(Bill 171) 767

19	Donation of Food Act, 1994	(Bill 170)	625
8	Employer Health Tax Amendment Act, 1994	(Bill 110)	93
5	Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1994	(Bill 62)	73
29	Highway Traffic Amendment Act, 1994	(Bill 179)	1021
35	Highway Traffic Amendment Act (Firefighters), 1994	(Bill 192)	1081
28	Highway Traffic Amendment Act (Slow Moving Vehicle Signs), 1994	(Bill 176)	1019
4	Land Lease Statute Law Amendment Act, 1994	(Bill 21)	61
9	Liquor Control Amendment Act, 1994	(Bill 113)	121
22	Loan Brokers Act, 1994	(Bill 152)	633
26	Long-Term Care Act, 1994	(Bill 173)	805
38	Members' Integrity Act, 1994	(Bill 209)	1095
7	Municipal Amendment Act (Vital Services), 1994	(Bill 104)	89
37	Municipal and Liquor Licensing Statute Law Amendment Act, 1994	(Bill 198)	1085
34	Municipal Elections Amendment Act, 1994	(Bill 191)	1079
30	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act (Street Vending), 1994	(Bill 183)	1023
16	Ontario Loan Act, 1994	(Bill 159)	493
23	Planning and Municipal Statute Law Amendment Act, 1994	(Bill 163)	639
31	Power Corporation Amendment Act, 1994	(Bill 185)	1027
1	Regional Municipality of Ottawa-Carleton and French-Language School Boards Statute Law Amendment Act, 1994	(Bill 143)	1
2	Residents' Rights Act, 1994	(Bill 120)	29
13	Retail Sales Tax Amendment Act, 1994	(Bill 138)	393
18	Revenue and Liquor Licence Statute Law Amendment Act, 1994	(Bill 161)	567
33	Securities Amendment Act, 1994	(Bill 190)	1053
27	Statute Law Amendment Act (Government Management and Services), 1994	(Bill 175)	875
21	Superannuation Adjustment Benefits Repeal Act, 1994	(Bill 107)	631
40	Supply Act, 1994	(Bill 204)	1121
10	Tobacco Control Act, 1994	(Bill 119)	127
39	Victims' Right to Proceeds of Crime Act, 1994	(Bill 210)	1115
24	Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1994	(Bill 165)	751

## PARTIE I LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC

Chapitre	Page
24 Accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail, Loi de 1994 modifiant la Loi sur les	(Projet de loi 165) 751
9 Alcools, Loi de 1994 modifiant la Loi sur les	(Projet de loi 113) 121
23 Aménagement du territoire et des municipalités, Loi de 1994 modifiant des lois en ce qui concerne l'	(Projet de loi 163) 639
11 Caisses populaires et les <i>credit unions</i> , Loi de 1994 sur les	(Projet de loi 134) 145
29 Code de la route, Loi de 1994 modifiant le	(Projet de loi 179) 1021
28 Code de la route (panneau de véhicule lent), Loi de 1994 modifiant le	(Projet de loi 176) 1019
35 Code de la route (pompiers), Loi de 1994 modifiant le	(Projet de loi 192) 1081

22	Courtiers en prêts, Loi de 1994 sur les	(Projet de loi 152)	633
40	Crédits de 1994, Loi de	(Projet de loi 204)	1121
37	Délivrance de permis d'alcool et à la délivrance d'autres permis par les municipalités, Loi de 1994 modifiant des lois en ce qui a trait à la	(Projet de loi 198)	1085
18	Diverses lois fiscales et la Loi sur les permis d'alcool, Loi de 1994 modifiant	(Projet de loi 161)	567
19	Don d'aliments, Loi de 1994 sur le	(Projet de loi 170)	625
39	Droit des victimes aux gains réalisés à la suite d'un acte criminel, Loi de 1994 sur le	(Projet de loi 210)	1115
2	Droits des résidents, Loi de 1994 sur les	(Projet de loi 120)	29
25	Durabilité des forêts de la Couronne, Loi de 1994 sur la	(Projet de loi 171)	767
34	Élections municipales, Loi de 1994 modifiant la Loi sur les	(Projet de loi 191)	1079
15	Emblème avien, Loi de 1994 sur l'	(Projet de loi 147)	491
16	Emprunts de l'Ontario, Loi de 1994 sur les	(Projet de loi 159)	493
36	Évaluation foncière, Loi de 1994 modifiant la Loi sur l'	(Projet de loi 197)	1083
14	Imposition des corporations, Loi de 1994 modifiant la Loi sur l'	(Projet de loi 146)	415
8	Impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé, Loi de 1994 modifiant la Loi sur l'	(Projet de loi 110)	93
3	Installation de téléviseurs appartenant à des malades chroniques, Loi de 1994 sur l'	(Projet de loi 18)	59
38	Intégrité des députés, Loi de 1994 sur l'	(Projet de loi 209)	1095
17	Mesures budgétaires, Loi de 1994 sur les	(Projet de loi 160)	495
30	Municipalité de la communauté urbaine de Toronto (vente dans la rue), Loi de 1994 modifiant la Loi sur la	(Projet de loi 183)	1023
1	Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et les conseils scolaires de langue française, Loi de 1994 modifiant des lois concernant la	(Projet de loi 143)	1
7	Municipalités (services essentiels), Loi de 1994 modifiant la Loi sur les	(Projet de loi 104)	89
27	Pratiques de gestion et aux services du gouvernement, Loi de 1994 modifiant des lois en ce qui a trait aux	(Projet de loi 175)	875
5	Protection de l'environnement (Écartement du Niagara), Loi de 1994 modifiant la Loi sur la	(Projet de loi 62)	73
10	Réglementation de l'usage du tabac, Loi de 1994 sur la	(Projet de loi 119)	127
32	Réglementation des entreprises, Loi de 1994 portant réforme de la	(Projet de loi 187)	1045
20	Réglementation des munitions, Loi de 1994 sur la	(Projet de loi 181)	627
6	Relations de travail dans l'agriculture, Loi de 1994 sur les	(Projet de loi 91)	75
31	Société de l'électricité, Loi de 1994 modifiant la Loi sur la	(Projet de loi 185)	1027
26	Soins de longue durée, Loi de 1994 sur les	(Projet de loi 173)	805
21	<i>Superannuation Adjustment Benefits Act</i> , Loi de 1994 abrogeant la loi intitulée	(Projet de loi 107)	631
13	Taxe de vente au détail, Loi de 1994 modifiant la Loi sur la	(Projet de loi 138)	393
4	Terrains à bail, Loi de 1994 modifiant des lois en ce qui concerne les	(Projet de loi 21)	61
12	Tribunaux judiciaires, Loi de 1994 modifiant des lois en ce qui concerne les	(Projet de loi 136)	333
33	Valeurs mobilières, Loi de 1994 modifiant la Loi sur les	(Projet de loi 190)	1053

**PART II  
PRIVATE ACTS**

The Acts in this list were adopted in English only. Accordingly their titles appear only in English.

**PARTIE II  
LOIS D'INTÉRÊT PRIVÉ**

Les lois figurant dans la présente liste n'ayant été adoptées qu'en anglais, leur titre n'existe que dans cette langue.

Chapter/Chapitre	Bill/Projet de loi	Page
Pr50 Berean Baptist Church of Collingwood Act, 1994 .....	(Bill Pr138)	1191
Pr 3 Bothwell (Town of) Act, 1994 .....	(Bill Pr89)	1128
Pr12 Brampton (City of) Act, 1994 .....	(Bill Pr107)	1140
Pr45 Brampton Bramalea Christian Fellowship Act, 1994 .....	(Bill Pr130)	1186
Pr 6 Burlington (City of) Act, 1994 .....	(Bill Pr83)	1131
Pr17 Canneto Society Inc. Act, 1994 .....	(Bill Pr53)	1146
Pr 5 Capitol Theatre and Arts Centre (Windsor) Act, 1994 .....	(Bill Pr71)	1130
Pr53 Coballoy Mines & Refiners Limited Act, 1994 .....	(Bill Pr143)	1197
Pr54 Columbia Metals Corporation Limited Act, 1994 .....	(Bill Pr144)	1198
Pr47 Community Network of Child Care Programs (Willowdale) Act, 1994 .....	(Bill Pr133)	1188
Pr38 Dresden (Town of) Act, 1994 .....	(Bill Pr127)	1176
Pr13 Dufferin (County of) Act, 1994 .....	(Bill Pr109)	1141
Pr48 Durham Regional Police Association Inc. Act, 1994 .....	(Bill Pr135)	1189
Pr46 East Luther (Township of) and the Village of Grand Valley Act, 1994 .....	(Bill Pr132)	1187
Pr23 Eden Community House of Toronto Act, 1994 .....	(Bill Pr99)	1156
Pr37 Electrical Construction Association of Hamilton Inc. Act, 1994 .....	(Bill Pr126)	1175
Pr24 Essex (County of) Act, 1994 .....	(Bill Pr103)	1157
Pr27 Essex (County of) Local Municipalities Act, 1994 .....	(Bill Pr108)	1160
Pr 1 Glanbrook (Township of) Act, 1994 .....	(Bill Pr63)	1125
Pr14 Hamilton (City of) Act, 1994 (No. 1) .....	(Bill Pr24)	1143
Pr52 Hamilton (City of) Act, 1994 (No. 2) .....	(Bill Pr140)	1193
Pr21 Hamilton and Region Arts Council Act, 1994 .....	(Bill Pr96)	1154
Pr32 Hamilton Community Foundation Act, 1994 .....	(Bill Pr114)	1165
Pr18 Heritage Baptist College and Heritage Theological Seminary Act, 1994 .....	(Bill Pr60)	1147
Pr 2 Huron (Township of) and Village of Ripley Act, 1994 .....	(Bill Pr78)	1127
Pr40 J.G. Taylor Community Centre Inc. Act, 1994 .....	(Bill Pr117)	1178
Pr67 Kent (County of) Act, 1994 .....	(Bill Pr160)	1217
Pr66 Kent (County of) Local Municipalities Act, 1994 .....	(Bill Pr159)	1215
Pr 4 Kingston (City of) Act, 1994 .....	(Bill Pr91)	1129
Pr20 Kitchener (City of) Act, 1994 .....	(Bill Pr95)	1153
Pr31 Lambton (County of) Act, 1994 .....	(Bill Pr113)	1164
Pr36 Lions Club of Kingsville Act, 1994 .....	(Bill Pr125)	1174
Pr60 London (City of) Board of Education Act, 1994 .....	(Bill Pr151)	1205

Pr58	Mississauga (City of) Act, 1994	(Bill Pr148)	1203
Pr59	Mississauga Synchronized Swimming Association Act, 1994	(Bill Pr150)	1204
Pr41	Monpre Iron Mines Limited Act, 1994	(Bill Pr118)	1179
Pr28	Namdhari Sangat Canada (Society) Ont. Act, 1994	(Bill Pr110)	1161
Pr19	Napanee (Town of) Act, 1994	(Bill Pr70)	1152
Pr11	North Toronto Business and Professional Women's Club Act, 1994	(Bill Pr104)	1139
Pr 9	North Toronto Christian School (Interdenominational) Act, 1994	(Bill Pr93)	1136
Pr29	Oaktown Property Management Limited Act, 1994	(Bill Pr111)	1162
Pr65	Ontario Association of Home Inspectors Act, 1994	(Bill Pr158)	1212
Pr44	Ontario Professional Planners Institute Act, 1994	(Bill Pr129)	1183
Pr10	Ontario Southland Railway Inc. Act, 1994	(Bill Pr100)	1137
Pr33	Orangeville (Town of) Act, 1994	(Bill Pr119)	1170
Pr63	Oshawa Deaf Centre Inc. Act, 1994	(Bill Pr154)	1210
Pr15	Ottawa (City of) Act, 1994 (No. 1)	(Bill Pr28)	1144
Pr22	Ottawa (City of) Act, 1994 (No. 2)	(Bill Pr98)	1155
Pr55	Parkway Delicatessen Limited Act, 1994	(Bill Pr145)	1199
Pr64	Pays D'en Haut Wilderness Expeditions Limited Act, 1994	(Bill Pr155)	1211
Pr49	Peace Bridge Area United Fund Inc. Act, 1994	(Bill Pr136)	1190
Pr30	Picton (Town of) Act, 1994	(Bill Pr112)	1163
Pr51	Sarnia Community Foundation Act, 1994	(Bill Pr139)	1192
Pr61	S.A.W. Gallery Inc. Act, 1994	(Bill Pr152)	1207
Pr35	Seymour (Township of) Act, 1994	(Bill Pr124)	1173
Pr62	Simcoe County Board of Education Act, 1994	(Bill Pr153)	1208
Pr25	Tay (Township of) Act, 1994	(Bill Pr105)	1158
Pr16	Toronto (City of) Act, 1994	(Bill Pr43)	1145
Pr 7	Tuberate Heat Transfer Ltd. Act, 1994	(Bill Pr86)	1134
Pr56	York (City of) Act, 1994 (No. 1)	(Bill Pr146)	1200
Pr57	York (City of) Act, 1994 (No. 2)	(Bill Pr147)	1201
Pr43	York St. Peter's Evangelistic Organization Act, 1994	(Bill Pr121)	1182
Pr42	Young Men's Christian Association of Cambridge Act, 1994	(Bill Pr120)	1180
Pr26	Victoria (County of) Act, 1994	(Bill Pr106)	1159
Pr34	Windsor (City of) Act, 1994	(Bill Pr122)	1171
Pr39	Windsor (City of) Act (Re Cleary Estate), 1994	(Bill Pr51)	1177
Pr 8	Wordz Processing Corporation Ltd. Act, 1994	(Bill Pr90)	1135